

**Совет Безопасности**

Distr.: General
23 February 2012
Russian
Original: English

Австралия, Бразилия, Гватемала, Германия, Малайзия, Новая Зеландия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Южная Африка и Япония: проект резолюции

Совет Безопасности,

подтверждая все свои предыдущие резолюции и заявления о положении в Тиморе-Лешти, в частности свои резолюции 1599 (2005), 1677 (2006), 1690 (2006), 1703 (2006), 1704 (2006), 1745 (2007), 1802 (2008), 1867 (2009), 1912 (2010) и 1969 (2011),

приветствуя доклад Генерального секретаря от 18 января 2012 года (S/2012/43),

вновь подтверждая свою полную приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Тимора-Лешти и содействию долгосрочной стабильности в этой стране,

учитывая общую стабильность, достигнутую благодаря дальнейшему улучшению политической ситуации и положения в плане безопасности, и *приветствуя* твердую приверженность руководства и других заинтересованных сторон в Тиморе-Лешти содействию национальному диалогу и мирному и всеобщему участию в демократических процессах и их неустанные усилия по содействию сохранению мира, стабильности и единства,

подчеркивая важность обеспечения в 2012 году мирного, внушающего доверие и транспарентного избирательного процесса для долгосрочной стабильности Тимора-Лешти и *с удовлетворением отмечая* устойчивый прогресс, достигнутый при подготовке к президентским и парламентским выборам, особенно приверженность политических лидеров миру и стабильности в ходе избирательного процесса, а также непрерывные усилия, прилагаемые органами, руководящими избирательным процессом, в целях расширения участия женщин и молодежи в этом процессе,

с удовлетворением отмечая работу Комитета высокого уровня по вопросу о переходе, *приветствуя* Совместный план на переходный период от 19 сентября 2011 года, подписанный правительством Тимора-Лешти и ИМООНТ, и *рассчитывая* на его эффективное осуществление,



вновь подтверждая необходимость уважения независимости судебных органов, *подчеркивая* необходимость борьбы с безнаказанностью, отмечая при этом сохраняющийся серьезный дефицит ресурсов в судебной системе и усилия правительства по решению этих проблем, *призывая* руководство Тимора-Лешти продолжать наращивать усилия по установлению ответственности за серьезные уголовные преступления, включая те, которые были совершены во время кризиса 2006 года, как это рекомендовала Независимая специальная следственная комиссия,

поощряя дальнейший прогресс в деле окончательной доработки законопроектов о выплате компенсаций и о создании ведомств, которые придут на смену Комиссии по приему беженцев, установлению истины и примирению и Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям, в соответствии с резолюцией парламента Тимора-Лешти, принятой 14 декабря 2009 года,

приветствуя дальнейший прогресс, достигнутый в деле укрепления потенциала в судебном и пенитенциарном секторах и приведший к расширению доступа к системе правосудия, сокращению числа дел, ожидающих рассмотрения в рамках уголовного судопроизводства, и улучшению инфраструктуры пенитенциарной системы,

отмечая шаги, предпринимаемые правительством Тимора-Лешти в целях дальнейшего укрепления институционального потенциала и повышения эффективности деятельности Комиссии по борьбе с коррупцией и Комиссии по гражданской службе и обеспечения более широкой поддержки в отношении мер по борьбе с коррупцией, *приветствуя* принятие Закона о предотвращении отмывания денег и финансирования терроризма и борьбе с этими явлениями, *подчеркивая* важное значение эффективных законов, учреждений, механизмов и норм, имеющих отношение к обеспечению транспарентности, подотчетности и эффективности деятельности государственной администрации в интересах обеспечения долгосрочной стабильности и развития страны, и *приветствуя* в этой связи вступление в силу закона о создании Счетной палаты Высокого административного, налогового и ревизионного суда,

приветствуя полное возобновление выполнения Национальной полицией Тимора-Лешти (НПТЛ) основных правоохранительных функций, продолжающееся осуществление Совместного плана развития, разработанного НПТЛ и полицией ИМООНТ, и тот факт, что НПТЛ в ходе подготовки к предстоящим выборам и окончательному удостоверению восстановления НПТЛ продолжает уделять повышенное внимание оперативному потенциалу, опираясь при этом на технические советы полиции ИМООНТ, и *отмечая* сохраняющуюся необходимость содействовать дальнейшему институциональному развитию и наращиванию потенциала НПТЛ,

заявляя о своей полной поддержке роли международных сил безопасности в оказании правительству Тимора-Лешти и ИМООНТ содействия в поддержании правопорядка и стабильности в ответ на просьбы правительства Тимора-Лешти,

приветствуя укрепление оперативных возможностей ФАЛИНТИЛ-Сил обороны Тимора-Лешти (Ф-ФДТЛ), в том числе участие их личного состава в деятельности миротворческих миссий Организации Объединенных Наций, таких как ВСООНЛ и МООНЮС,

приветствуя успехи правительства Тимора-Лешти в достижении высоких показателей экономического роста и социально-экономического развития, включая сокращение процентной доли населения, живущего в условиях нищеты, и улучшение показателей развития человеческого потенциала, признавая при этом сохраняющиеся проблемы в плане обеспечения всеобщего и устойчивого роста, в частности путем поощрения развития сельских районов, частного сектора и создания рабочих мест, особенно для молодежи, и регулирования земельных и имущественных прав и права собственности на землю и имущество,

приветствуя далее принятие правительством Тимора-Лешти Национального плана стратегического развития, охватывающего период с 2011 по 2030 год,

напоминая, что, хотя Тимор-Лешти и добился прогресса на многих направлениях осуществляемого им политического, экономического и социального развития, а также в вопросах развития людских ресурсов и институционального строительства, страна по-прежнему сталкивается со множеством вызовов и нуждается в непрерывной помощи двусторонних и многосторонних партнеров, необходимой ему для того, чтобы полностью реализовать свои возможности в плане обеспечения устойчивого роста, носящего справедливый и всеобщий характер,

признавая вклад, который Тимор-Лешти внес в подтверждение исключительной важности институционального строительства и эффективной помощи для постконфликтного миростроительства, в том числе благодаря своей работе в Группе 7 плюс,

приветствуя обязательства и усилия правительства Тимора-Лешти, связанные с содействием достижению целей резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, включая меры по защите женщин и девочек от гендерного насилия, особенно меры, связанные с осуществлением Закона о борьбе с насилием в семье, и работу подразделений НПТЛ, занимающихся уязвимыми группами населения, а также активные действия правительства по обеспечению участия женщин в политической жизни в ходе предстоящих выборов и другие меры, связанные с положением женщин и девочек,

приветствуя также позитивные меры правительства Тимора-Лешти и его конструктивную реакцию на результаты обзора его национального доклада, проведенного в рамках механизма универсального периодического обзора, созданного Советом по правам человека,

признавая важный вклад ИМООНТ в поощрение мира, стабильности и развития в Тиморе-Лешти и высоко оценивая усилия ИМООНТ и страновой группы Организации Объединенных Наций, прилагаемые под руководством Специального представителя Генерального секретаря (СПГС),

1. *постановляет* продлить мандат ИМООНТ до 31 декабря 2012 года при сохранении нынешних утвержденных уровней и *одобряет* план ее постепенного сокращения с учетом пожеланий правительства Тимора-Лешти и условий на местах и после успешного завершения избирательного процесса 2012 года, как это было рекомендовано в пункте 65 доклада Генерального секретаря (S/2012/43) и отражено в совместном плане на переходный период;

2. *настоятельно призывает* все стороны в Тиморе-Лешти, в частности политических лидеров, продолжать работать сообща, вести политический диалог, укреплять мир, демократию, законность и способствовать устойчивому социально-экономическому развитию, защите прав человека и национальному примирению в стране и *вновь заявляет* о своей полной поддержке неустанных усилий СПГС, направленных на то, чтобы поощрять культуру демократического управления благодаря всеохватным процессам сотрудничества;

3. *просит* ИМООНТ продолжать оказывать, действуя в рамках своего нынешнего мандата, необходимую поддержку в связи с подготовкой и проведением президентских и парламентских выборов, о чем просило правительство Тимора-Лешти, и *призывает* международное сообщество оказать помощь в рамках этого процесса, в том числе направить в связи с выборами наблюдателей и добровольцев, о чем уже просило правительство Тимора-Лешти;

4. *вновь подтверждает* важность того, чтобы правительство Тимора-Лешти продолжало процесс обзора и реформирования сектора безопасности в Тиморе-Лешти, включая необходимость разграничения функций и обязанностей Ф-ФДТЛ и НПТЛ, в целях укрепления правовой базы и совершенствования механизмов осуществления гражданского надзора и обеспечения подотчетности обоих институтов безопасности, *поддерживает* усилия СПГС по повышению уровня профессионализма в секторе безопасности и *просит* ИМООНТ продолжать оказывать правительству Тимора-Лешти, по его просьбе, поддержку в усилиях, предпринимаемых им в стране;

5. *подчеркивает* важность принятия всех необходимых мер для обеспечения доверия к НПТЛ и ее авторитета и отмечает усилия правительства, направленные на урегулирование всех оставшихся вопросов, связанных с выдвинутыми против сотрудников НПТЛ обвинениями в совершении дисциплинарных проступков и уголовно наказуемых деяний;

6. *приветствует* усилия по обеспечению полного восстановления НПТЛ в соответствии с письмами, которыми обменялись правительство Тимора-Лешти и ИМООНТ, в том числе за счет принятия совместных согласованных мер по укреплению институционального потенциала НПТЛ;

7. *просит* ИМООНТ в рамках ее нынешнего мандата оказывать НПТЛ оперативную поддержку, в частности в отношении избирательного процесса, на основе взаимного согласия, достигнутого между правительством Тимора-Лешти и ИМООНТ;

8. *просит* ИМООНТ содействовать дальнейшему институциональному развитию и наращиванию потенциала НПТЛ в соответствии с разработанным НПТЛ и ИМООНТ совместным планом развития полицейских сил, *призывает* все соответствующие страны удовлетворить просьбы о продлении сроков пребывания полицейских, занимающих ключевые должности в ИМООНТ, и *особо отмечает* важную роль, которую призваны играть в этом процессе другие дву-

сторонние и многосторонние партнеры, и важность поощрения ведущей роли тиморцев;

9. *подчеркивает* необходимость регулярного обновления, при необходимости, концепции операций и правил применения вооруженной силы и обеспечения их полного соответствия положениям настоящей резолюции;

10. *вновь подтверждает* важность прилагаемых усилий по обеспечению подотчетности и правосудия, заявляет о своей поддержке работы ИМООНТ по оказанию в этой связи помощи правительству Тимора-Лешти в рамках ее мандата, а также инициатив по укреплению Управления Уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия и подчеркивает важность выполнения правительством Тимора-Лешти рекомендаций, изложенных Специальной следственной комиссией Организации Объединенных Наций в ее докладе 2006 года (S/2006/822), включая пункты 225–228 доклада;

11. *подчеркивает* важность применения скоординированного подхода к реформированию сектора правосудия с учетом рекомендаций, внесенных по итогам независимой всеобъемлющей оценки потребностей, и на основе осуществления стратегического плана реформирования сектора правосудия, разработанного правительством Тимора-Лешти, а также сохраняющуюся необходимость принятия на себя тиморцами большей ответственности и укрепления национального потенциала в сфере судопроизводства, включая профессиональную подготовку и специализированное обучение национальных адвокатов и судей, и особо отмечает необходимость приложения международным сообществом неустанных усилий по содействию наращиванию потенциала и укреплению институтов в этом секторе;

12. *просит* ИМООНТ продолжать предпринимать усилия, корректируя их при необходимости, в целях повышения эффективности судебной системы, с тем чтобы помочь правительству Тимора-Лешти в проведении судебных разбирательств, рекомендованных Следственной комиссией;

13. *призывает* ИМООНТ продолжать поддерживать правительство Тимора-Лешти в его усилиях по координации сотрудничества доноров в областях, связанных с наращиванием институционального потенциала;

14. *отмечает* важное значение планов развития, разработанных правительством Тимора-Лешти, в частности Национального плана стратегического развития, и особенно то внимание, которое уделяется инфраструктуре, развитию сельских районов и наращиванию потенциала людских ресурсов, *приветствует* в этой связи Дилийский пакт развития, заключенный правительством Тимора-Лешти и сообществом доноров в июле 2011 года, и *призывает* ИМООНТ продолжать сотрудничать и координировать свою работу с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также со всеми соответствующими партнерами в целях оказания правительству Тимора-Лешти и соответствующим учреждениям поддержки в разработке стратегий борьбы с нищетой, улучшения положения в сфере образования, содействия созданию устойчивых источников дохода и поощрения экономического роста;

15. *поддерживает* дальнейшие усилия, направленные на эффективное осуществление Совместного плана на переходный период, в том числе благодаря сотрудничеству ИМООНТ, правительства Тимора-Лешти и двусторонних и многосторонних партнеров в деле передачи функций, которые в настоящее

время выполняет ИМООНТ и которые необходимо будет выполнять после вывода Миссии;

16. *призывает* правительство Тимора-Лешти продолжать укреплять перспективы миростроительства в таких областях, как трудоустройство и расширение прав и возможностей, уделяя при этом повышенное внимание сельским районам, женщинам и молодежи, а также социально-экономическому развитию на местах, в частности в сельскохозяйственном секторе;

17. *просит* ИМООНТ в полной мере учитывать гендерные соображения, изложенные в резолюциях 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) и 1889 (2009) Совета Безопасности, рассматривая их как непреходящий атрибут всех элементов своего мандата и особо учитывая важность более эффективного реагирования сектора безопасности на особые нужды женщин, и *вновь подтверждает* свои резолюции 1674 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданского населения и 1502 (2003) о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций;

18. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для обеспечения полного соблюдения ИМООНТ проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и информировать о них Совет и *настоятельно призывает* те страны, которые предоставляют воинские и полицейские контингенты, принимать надлежащие превентивные меры и обеспечивать всю полноту ответственности в случаях такого поведения их персонала;

19. *подтверждает* важность разработки среднесрочной стратегии и контрольных показателей для оценки и отслеживания прогресса в Тиморе-Лешти и оценки уровня и форм поддержки Организацией Объединенных Наций правительства Тимора-Лешти и ее сотрудничества с ним при одновременном активном обзоре контрольных показателей и *подчеркивает* важность того, чтобы руководители и народ Тимора-Лешти взяли на себя ответственность за осуществление стратегии в рамках этого процесса;

20. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет Безопасности о развитии событий на местах и представить Совету Безопасности — в течение 60 дней после формирования нового правительства, но не позднее 15 октября 2012 года — доклад, содержащий оценку положения в плане безопасности и политической ситуации и рекомендации в отношении завершения работы ИМООНТ и передачи ее функций, с тем чтобы правительство Тимора-Лешти и ИМООНТ смогли завершить подготовку к выводу ИМООНТ с учетом ситуации на местах, а также мнений правительства Тимора-Лешти по поводу роли Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти в период после вывода ИМООНТ;

21. *призывает* правительство Тимора-Лешти, действуя в координации с ИМООНТ, страновой группой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими сторонами, своевременно принять решение относительно роли Организации Объединенных Наций в период после вывода ИМООНТ, ее деятельности и масштабов этой деятельности;

22. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.